

Dryer
干衣机

DC 7120

BEKO

Read this manual prior to initial operation of the product!

Dear Customer,

We hope that your product, which has been manufactured in modern facilities and passed through a strict quality control procedure, will give you very good results.







We advise you to read through this manual carefully before using your product and keep it for future reference.

This User Manual will

- Help you use your machine in a fast and safe way.
 - Read the User Manual before installing and starting your product.
 - In particular, follow the instructions related to safety.
 - Keep this User Manual within easy reach for future reference.
 - Please read all additional documents supplied with your product.
- Remember that this User Manual is also applicable for several other models.

Explanation of symbols

Throughout this User Manual the following symbols are used:

-  Important safety information. Warning for hazardous situations with regard to life and property.
-  Caution; Warning for supply voltage.
-  Caution; Warning for fire hazard.
-  Caution; Warning for hot surfaces.
-  Read the instructions.
-  Useful information. Important information or useful hints about usage.



This appliance's packaging material is recyclable. Help recycle it and protect the environment by dropping it off in the municipal receptacles provided for this purpose. Your appliance also contains a great amount of recyclable material. It is marked with this label to indicate the used appliances that should not be mixed with other waste. This way, the appliance recycling organised by your manufacturer will be done under the best possible conditions, in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your town hall or your retailer for the used appliance collection points closest to your home. We

thank you doing your part to protect the environment.

1 Important safety information

This section includes safety information that will help protection from risks of personal injuries or materialistic damages. Failure to follow these instructions shall cause any warranty and reliability commitment to become void.

General safety

- Never place the machine on a carpet-covered floor, otherwise, lack of airflow beneath the machine may cause electrical parts to overheat. This will cause problems with your machine.
- If the power cable or mains plug is damaged, you must call Authorised Service Agent for repair.
- The product should not be plugged in during installation, maintenance and repair works. Such works should always be made by the technical service. Manufacturer shall not be held responsible for damages arising from processes carried out by unauthorised persons.
- Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse of suitable capacity as stated in the technical specifications table.
- Operate your product at temperatures between +5°C and +35°C.
- Do not use electrical devices in the product.
- Do not connect the air exit of the product to the chimney holes which are used for the exhaust fumes of the devices operating with gas or other types of fuel.
- You must provide enough ventilation in order to prevent gases exiting from devices operating with other types of fuels including the naked flame from accumulating in the room due to the back fire effect.
- Always clean the lint filter before or after each loading.
- Never operate your dryer without the lint filter installed.
- Do not allow fibre, dust and dirt accumulation around the exhaust exit and at adjacent areas.
- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- Do not use extension cords, multi-plugs or adaptors to connect the dryer to power supply in order to decrease the risk of electric shock.
- Do not make any changes on the plug supplied with the product. If it is not compatible with the socket, have a qualified electrician change the socket with a suitable one.
- Items cleaned or washed with gasoil/ fuel oil, dry-laundry solvents and other combustible or explosive materials as well as the items that are contaminated or spotted with such materials should not be dried in the product since they emit flammable or explosive vapor.
- Do not dry items cleaned with industrial chemicals in the dryer.
- Do not dry unwashed items in the dryer.
- Items soiled with cooking oils, acetone, alcohol, fuel oil, kerosene, stain remover, turpentine, paraffin and paraffin removers must be washed in hot water with plenty of detergent before being dried in the dryer.
- Garments or pillows bolstered with rubber foam (latex foam), shower bonnets, water resistant textiles, materials with rubber reinforcement and rubber foam pads should not be dried in the dryer.
- Do not use fabric softeners and anti-static products unless they are recommended by the manufacturers of the fabric softener or the product.
- This product must be grounded. Grounding installation decreases the risk of electric shock by opening a path with low resistance for the electricity flow in case of a malfunction or failure. Power cable of this product is equipped with a conductor and a grounding plug that allows for grounding the product. This plug must be installed appropriately and inserted into a socket which is grounded in accordance with the local laws and regulations.
- Do not install the product behind a door with a lock, sliding door or a door that has a hinge against the hinge of the dryer.

- Do not install or leave this product in places where it will be exposed to outdoor conditions.
- Do not tamper with the controls.
- Do not perform any repair or part replacing procedures on the product even if you know or have the ability to perform unless it is clearly suggested in the operating instructions or the published service manual.
- Inside and exhaust duct of the product must be cleaned by the qualified service personnel periodically.
- Wrong connection of grounding conductor of the product can cause electric shock. If you have any suspect about the grounding connection, have it checked by a qualified electrician, service representative or service personnel.
- Do not reach into the machine when the drum is spinning.
- Unplug the machine when it is not in use.
- Never wash down the appliance with water! There is the risk of electric shock! Always disconnect by unplugging from the mains before cleaning.
- Never touch the plug with wet hands. Never unplug by pulling on the cable, always pull out by grabbing the plug only. Do not operate the machine if the power cable or plug is damaged!
- Never attempt to repair the machine yourself, otherwise, you will be putting your life and others' lives in danger.
- For malfunctions that cannot be solved by following the information given in the safety instructions:
Turn off the machine, turn off and contact an authorised service agent.
- Do not stop the dryer before the drying cycle comes to an end unless you will remove all laundry from the dryer fast in order to lay them and dissipate the heat.
- Remove the door of the drying compartment before decommissioning or disposing of the product.
- The final step of the drying cycle (cool-down cycle) occurs without applying heat to ensure that the items are left at a temperature that will not damage them.
- Fabric softeners or similar products should be used as specified by the

fabric softener instructions.

- Underwear that contains metal reinforcements should not be placed in a dryer. Damage to the dryer can result if metal reinforcements come loose during drying.
- Check all garments for forgotten lighters, coins, metal pieces, needles, etc. before loading.
- At times when your dryer is not in use or after the laundry is taken out following the completion of drying process, turn off by using the On/Off button. In cases when the On/Off button is on (while the dryer is energized), keep the door of the dryer closed.

Intended use

- This product has been designed for domestic use. It should not be used for other purposes.
- Use the product only for drying laundry that are marked accordingly.
- Dry only those articles in your product that are stated in this manual.
- This product is not intended to be used by persons with physical, sensory or mental disorders or unlearned or inexperienced people (including children) unless they are attended by a person who will be responsible for their safety or who will instruct them accordingly for use of the product.

Children's safety

- Electrical appliances are dangerous for the children. Keep children away from the machine when it is operating. Do not let them tamper with the machine.
- Packaging materials are dangerous to children. Keep the packaging materials out of reach of children or dispose them by classifying according to waste directives.
- Do not allow children sit/climb on or enter in the product.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Close the loading door when you leave the area where the product is located.

2 Installation

Refer to the nearest Authorised Service Agent for installation of your product.

i Preparation of location and electrical installation for the product is under customer's responsibility.

⚠ Installation and electrical connections must be carried out by a qualified personnel.

⚠ Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products will cause risks for your safety.

Appropriate installation location

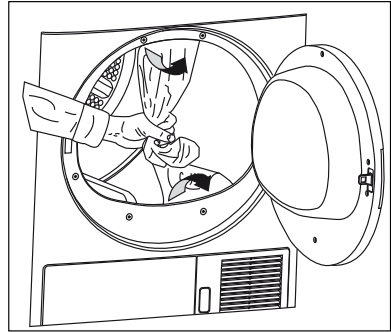
- Install the product in an environment which has no risk of freezing and is in a stable and level position.
 - Operate your product in a well ventilated, dust-free environment.
 - Do not block the air ducts in front of and under the product with materials such as long pile rugs and wooden bands.
 - Do not place your product on a long pile rug or on similar surfaces.
 - Do not install the product behind a door with a lock, sliding door or a hinged door which can strike the product.
 - Once the product is installed, it should stay at the same place where its connections have been made. When installing the product, make sure that the rear wall of it does not touch anywhere (tap, socket, etc.) and also pay attention to install the product at a place where it will stay permanently.
- ⚠** Do not place the product on top of the power cable.
- Keep at least 1.5 cm distance to walls of other furniture.

Removing the transportation safety assembly

⚠ Remove the transportation safety assembly before using the product for the first time.

1. Open the loading door.
2. There is a nylon bag inside the drum that contains a piece of styrofoam. Hold it from its section marked with XX.
3. Pull the nylon towards yourself and remove the transportation safety

assembly.



⚠ Make sure that you have removed the transportation safety assembly (nylon+styrofoam pieces) before using the product for the first time. Do not leave any items inside the drum.

Under counter installation

- A special part (Part no. 297 360 0100) replacing the top trim must be provided and installed by the Authorised Service Agent in order to use the machine under a counter or in a cupboard. It should never be operated without the top trim.
- Leave at least 3 cm of space between the side and rear walls of the product and the walls of the counter/cupboard when installing your product under a counter or in a cupboard.

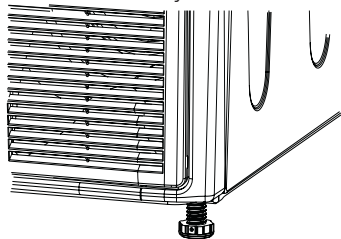
Mounting over a washing machine

- A fitting device should be used between the two machines when installing above a washing machine. The bracket (Part no. 297 720 0100 white/297 720 0200 grey) must be installed by the Authorised Service Agent.
- Place the product on a firm floor. If it will be placed on top of a washing machine, the approximate weight of both machines may reach 180 kg when they are full. Therefore, the floor must be capable of carrying the load on it!

Adjusting the feet

In order to ensure that your machine operates more silently and vibration-free, it must stand level and balanced on its

feet. Balance the machine by adjusting the feet.
Rotate the feet to adjust until the machine stands level and firmly.



i Never unscrew the adjustable feet from their housings.

Electrical connection

Connect the machine to a grounded outlet protected by a fuse of suitable capacity as stated in the technical specifications table. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the machine is used on a circuit without grounding.

- Connection must comply with national regulations.
- If the current value of the fuse or breaker in the house is less than 16 Amps, have a qualified electrician install a 16 Amp fuse.
- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- The voltage and allowed fuse or breaker protection are specified in the “Technical Specifications” section.
- The specified voltage must be equal to your mains voltage.
- Do not make connections via extension cables or multi-plugs.
- The main fuse and switches must have a contact distance of minimum 3 mm.

⚠ Damaged power cable must only be replaced by a qualified electrician.

⚠ If the product is faulty, it must not be operated unless it is repaired! There is the risk of electric shock!

First use

- To have the product ready for operation before calling the authorised service agent, make sure that its location and power supply installations are appropriate. If they are not, call a qualified electrician to have any

necessary arrangements carried out.

- Make sure that the power connections of the product are in accordance with the instructions given in relevant chapters of this manual.

Disposing of packaging material

Packaging materials are dangerous to children. Keep packaging materials in a safe place out of reach of children. Packaging materials of your product are manufactured from recyclable materials. Sort and dispose of them in accordance with recycled waste instructions. Do not dispose of them with normal domestic waste.

Transportation of the machine

1. Unplug the machine from the mains.
2. Remove the water drain (if any) and chimney connections.
3. Drain water remained in the machine completely before transportation.

Disposing of the old machine

Dispose of your old machine in an environmentally friendly manner. Refer to your local dealer or solid waste collection centre in your area to learn how to dispose of your machine. Before disposing of your old machine, cut off the power cable plug and make the loading door lock unusable to avoid dangerous conditions to children.

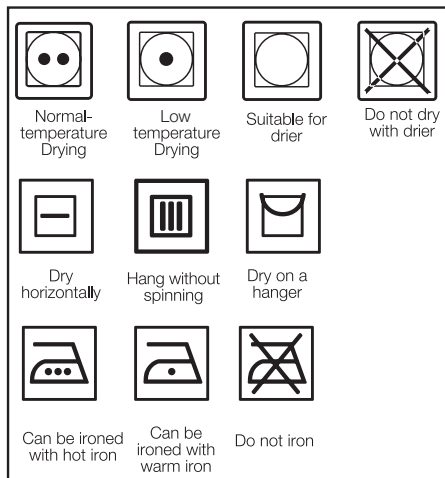
3 Initial preparations for drying

Things to be done for energy saving:

- Make sure that you operate the product at its full capacity but pay attention to not exceeding it.
- Spin your laundry at the highest speed possible when washing them. Thus, the drying time is shortened and energy consumption is decreased.
- Pay attention to dry same types of laundry together.
- Follow the instructions in the user manual for programme selection.
- Make sure that sufficient clearance is provided at the front and rear side of the dryer for air circulation. Do not block the grill at the front side of the product.
- Do not open the door of the machine during drying unless necessary. If you must certainly open the door, pay attention not to keep it open for a long time.
- Do not add new (wet) laundry during drying.
- Lint and fibres released from the laundry to the air during the drying cycle are collected in the “Lint Filter”. Make sure that you clean the filters before or after each drying.
- In models with condenser, make sure that you clean the condenser regularly at least once every month or after every 30 drying cycles.
- In vented models, follow the chimney connection rules in the user manual and pay attention to the chimney cleaning.
- Ventilate the room, where the dryer is located, well during drying.
- For power saving in models with lamps, at times when your dryer is not in use, keep the door closed if the On/Off button is pressed (if the dryer is energized).

Laundry suitable for drying in the machine

- ① Always follow the suggestions on the laundry labels. Dry only the laundry having a label stating that they are suitable for drying in a dryer and make sure that you select the appropriate programme.



Laundry unsuitable for drying in the machine

- Laundry items with metal attachments such as belt buckles and metal buttons can damage your dryer.
- Do not dry items such as woollens, silk garments and nylon stockings, delicate embroidered fabrics, laundry with metal accessories and items such as sleeping bags in the dryer.
- Laundry made of delicate and valuable fabrics as well as lace curtains can be creased. Do not dry them in the dryer!
- Do not dry items made of hermetic fibres such as pillows and quilts in the dryer.
- Laundry made of foam or rubber will be deformed.
- Do not dry laundry containing rubber in the dryer.
- Do not dry laundry exposed to petroleum, oil, combustible or explosive agents in the dryer even if they are washed beforehand.
- Overly wet laundry or laundry with dripping water must not be put into the dryer.
- Items cleaned or washed with gasoil/fuel oil, dry-laundry solvents and other combustible or explosive materials as well as the items that are contaminated or spotted with such materials should not be dried in the product since they emit flammable or explosive vapor.
- Do not dry items cleaned with industrial chemicals in the dryer.

- Do not dry your unwashed laundry in the dryer.
- Items soiled with cooking oils, acetone, alcohol, fuel oil, kerosene, stain remover, turpentine, paraffin and paraffin removers must be washed in hot water with plenty of detergent before being dried in the dryer.
- Garments or pillows bolstered with rubber foam (latex foam), shower bonnets, water resistant textiles, materials with rubber reinforcement and rubber foam pads should not be dried in the dryer.
- Do not use fabric softeners and anti-static products unless they are recommended by the manufacturers of the fabric softener or the product.
- Do not dry the underwear reinforced with metal parts in the dryer. If these metal reinforcements loosen and break during drying, they will damage your dryer.

Preparing laundry for drying

- Check all laundry items before loading them into the product to make sure that there are no lighters, coins, metal items, needles and etc. in their pockets or on any part of them.
- Fabric softeners and similar products must be used in accordance with the instructions of the manufacturer of the relevant products.
- All laundry must be spun at the highest spin speed that your washing machine allows for the laundry type.
- Laundry may be tangled after washing. Separate your laundry before placing them into your dryer.
- Sort your laundry according to their types and thicknesses. Dry the same type of laundry together. E.g.: fine kitchen towels and table cloths dry faster than the thick bath towels.

Correct load capacity



△ Consider the information in the "Programme Selection Table". Always start the programme in accordance with the maximum load capacity.

- ⊠ Adding laundry to the machine more than the level shown in the figure is not recommended. Drying performance will degrade when the machine is overloaded. Furthermore, your dryer and your laundry can be damaged.
- ⊠ Place your laundry into the drum loosely so that they will not get tangled.
- ⊠ Large pieces (E.g.: bed sheets, quilt covers, large tablecloths) may bunch-up. Stop the dryer 1-2 times during drying process to separate bunched-up laundry.

Following weights are given as examples.

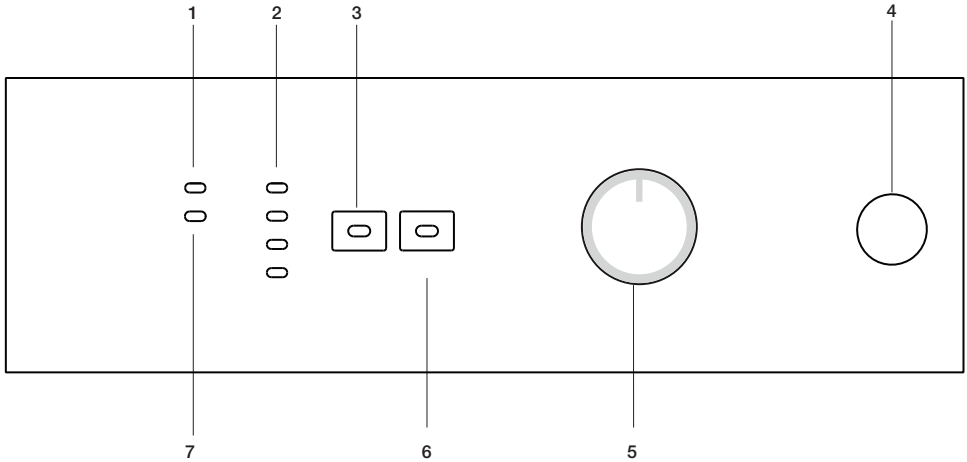
Home articles	Approximate weights (g)
Cotton quit covers (double)	1500
Cotton quit covers (single)	1000
Bed sheets (double)	500
Bed sheets (single)	350
Large tablecloths	700
Small tablecloths	250
Tea napkins	100
Bath towels	700
Hand towels	350
Garments	Approximate weights (g)
Blouses	150
Cotton shirts	300
Shirts	200
Cotton dresses	500
Dresses	350
Jeans	700
Handkerchiefs (10 pieces)	100
T-Shirts	125

Loading

- Open the loading door.
- Place laundry items loosely into the dryer.
- Push the loading door to close. Ensure that no items are caught in the door.

4 Selecting a Programme and Operating Your Machine

Control panel



1. Filter cleaning warning light

Warning light turns on when the filter is full.

2. Program follow-up indicator

Used to follow-up the progress of the current programme.

3. Cancel audio warning

Used to cancel the audio warning given at the end of the programme.

4. On/Off button

Used to turn on and off the machine.

5. Programme selection knob

Used to select a programme.

6. Start/Pause/Cancel button

Used to start, pause or cancel the programme.

7. Water tank warning light*

Warning light turns on when the water tank is full.

8. Time delay selection button*

Used to set the time delay.

* It may change according to the specifications of your dryer

Preparing the machine

1. Plug in your machine.
2. Place the laundry in the machine.
3. Press the "On/Off" button.

i Pressing the "On/Off" button does not necessarily mean that the programme has started. Press "Start/Pause/Cancel" button of the machine to start the programme.

Programme selection

Decide the appropriate programme from the table below which includes drying temperatures in degrees. Select the desired programme with the programme selection button.

Extra dry	Dry at high temperature only for cotton laundry. Thick and multi layered laundry (E.g.: towels, linens, jeans) are dried in a way that they do not require ironing before placing in the wardrobe.
Ready to wear	Normal laundry (E.g.: tablecloths, underwear) are dried in a way that they do not require ironing before placing in the drawers.
Ready to wearPlus	Normal laundry (E.g.: tablecloths, underwear) are dried in a way that they do not require ironing before placing in the drawers, but more than those in the ready to wear option.
Iron Dry	Normal laundry (E.g., Shirts, dresses) are dried ready to be ironed.

i For further program details, see, "Program Selection Table"

Main programmes

Depending on the type of laundry, the following main programmes are available:

•Cottons

You can dry your durable laundry with this programme. Dries at high temperature. It is recommended to use for your cotton items (such as bed sheets, quilt cover, underclothing, etc.).

•Synthetics

You can dry your less durable laundry with this programme. It dries at a lower temperature compared to the cottons programme. It is recommended for your synthetic laundry (such as shirts, blouses, synthetic/cotton blended laundry, etc.).

i Do not dry curtains and lace in your machine.

•Anti-creasing

A 2-hour anti creasing programme to prevent laundry from creasing will be activated if you do not take the laundry out after the programme is over. This programme rotates the laundry in 10-minute intervals to prevent creasing.

Special programmes

For special cases, there are also extra programmes available:

i Additional programmes may differ according to the model of your machine.

•Xpress 35

You can use this programme to dry the cottons that are spun at high speeds in your washing machine. It can dry your 1,25 kg Cotton laundry (3 Shirts / 3 T-Shirts) within 35 minutes.

i In order to obtain better results from the dryer programs, your laundry must be washed with suitable program and spun at the recommended spin speeds in your washing machine.

•Shirts

Dries the shirts in a more sensitive way so that they are less creased and ironed easily.

i Shirts may contain little amount of dampness at the end of the program. It is advised not to leave the shirts in the dryer.

•Jeans

You can use this program to dry the jeans that are spun at high speeds in your washing machine.

i Review the relevant part of the program table.

•Delicates

You can dry at a lower temperature your very delicate laundry (silk blouses, fine underwear, etc.) that are suitable for drying or laundry which is advised to be hand-washed.

i It is recommended to use a cloth bag to avoid certain delicate garments and laundry from getting creased or damaged. Take your garments

immediately out of the dryer and hang them after the programme ends in order to prevent them being creased.

•**Ventilation**





Only ventilation is performed for 10 minutes without blowing hot air. You can air your clothes that have been kept at closed environments for a long time thanks to this program to deodorize unpleasant odors.

•**Timer programs**

You can select one of the 10 min., 20 min., 40 min. and 60 min. timer programmes to achieve the desired final drying level at low temperatures. Programme dries at the selected time regardless of the drying temperature.

Program selection and consumption table

EN

Programs		Capacity (kg)	Spin speed in washing machine (rpm)	Approximate amount of remaining humidity	Drying time (minutes)
Cottons / Coloreds					
	Ready to Wear	7	1000	% 60	135
	Ready to Wear +	7	1000	% 60	142
	Ready to Iron	7	1000	% 60	110
Xpress 35'		1.25	1400	%50	35
Shirt		1.5	1000	%50	40
Jeans		4	1200-1000	%50	85
Delicates		1.75	800	%40	40
Synthetics					
	Ready to Wear	3.5	800	% 40	53
Energy consumption values					
Programs		Capacity (kg)	Spin speed in washing machine (rpm)	Approximate amount of remaining humidity	Energy consumption value kWh
Cottons linen Ready to wear*		7	1000	% 60	4.35
Cottons Ready to iron		7	1000	% 60	3.45
Synthetics Ready to wear		3.5	800	% 40	1.60

* : Energy Label standard program (EN 61121:2005)

All values given in the table have been fixed according to EN 61121:2005 Standard. These values may deviate from the table according to the laundry type, laundry spin speed, environmental conditions and voltage fluctuations.

Auxiliary function

Cancel audio warning

Your dryer will give an audio warning when the programme comes to an end. If you do not want to hear the audio warning, press "Cancel Audio Warning" button. The relevant light will turn on when this button is pressed and an audio warning will not be given when the programme comes to an end.

i You can select this function either before or after the programme starts.

Warning indicators

i Warning indicators may differ according to the model of your dryer.

Filter cleaning

A warning light will turn on to remind filter cleaning after the programme finishes.

i If the filter cleaning warning light lights up continuously, please refer to, "Suggested solutions for problems".

Water tank

Warning light starts flashing when the tank is filled with water. The dryer stops operating if the warning light turns on when a programme is running. Drain the water in the water tank to restart the dryer. Press "Start/Pause/Cancel" button to start the programme after you have emptied the water tank. The warning light turns off and the programme resumes operating.

Starting the programme

1. Press "Start/Pause/Cancel" button to start the programme.
2. Light of the "Start/Pause/Cancel" button will turn on to indicate that the programme has started.

Progress of program

Progress of a running program is shown through the program follow-up indicator. At the beginning of every program step, the relevant indicator LED will light up and light of the completed step will turn off.

"Drying":

- Drying level will be illuminated during the whole drying process until the drying degree reaches "iron dry".

"Iron Dry":

- Starts to illuminate when the drying degree reaches "iron dry" step and remains illuminated until the next step.

"Ready to wear":

Starts to illuminate when the drying degree reaches "Ready to wear" step and remains

illuminated until the next step.

"Final / Anti-creasing":

- Illuminates when the program comes to an end and anti-creasing function is activated.

i If more than one LED light up or flash concurrently, it means there is malfunctioning or a failure (please see, Solution suggestions for problems).

Changing the programme after it has started

You can use this feature to dry your clothes under higher or lower temperatures after your dryer has started.

For example;

1. Press and hold the "Start/Pause/Cancel" button for about 3 seconds to "Cancel" the programme in order to select "Extra Dry" programme instead of "Iron Dry" programme.
2. Select the "Extra Dry" programme by rotating the programme selection button.
3. Press "Start/Pause/Cancel" button to start the programme.

i Press "Start/Pause/Cancel" button for 3 seconds to cancel the programme or turn the programme selection knob in any direction to end the programme while the machine is running. Water tank and filter cleaning warning lights turn on to warn the user when the programme is cancelled by pressing the "Start/Pause/Cancel" button for 3 seconds. However, the warning lights do not turn on when the programme is cancelled by turning the programme selection knob. Only the drying light turns on and the machine remains in hold until a new programme is selected and the "Start/Pause/Cancel" button is pressed. Child-proof lock of the machine should not be active in order to perform these two operations. If the child-proof lock is active, deactivate it before performing these operations.

Adding/removing laundry in standby mode

In order to add or remove laundry after the programme starts:

1. Press the "Start/Pause/Cancel" button to switch the dryer to "Pause" mode. Drying process will stop.
2. Open the door at "Pause" position and close it again after adding or taking out laundry.
3. Press "Start/Pause/Cancel" button to

start the programme.

- i** Any laundry added after the drying process has started may cause the dried clothes in the machine intermingle with wet clothes and the result will be wet laundry after the drying process is over.
- i** Laundry may be added or taken out as much as desired during a drying process, but this process will extend the programme duration and increase energy consumption since the drying will be interrupted continuously. Therefore, it is recommended to add laundry before the drying programme has started.

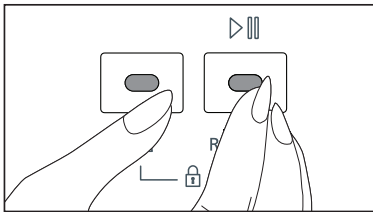
Child-proof lock

There is a child-proof lock to prevent any programme interruption due to the pressing of button while the programme is running. The loading door and all buttons except the “On/Off” button on the control panel are deactivated when the child-proof lock is active.

Press the “Start/Pause/Cancel” and “Cancel audio warning” buttons simultaneously for 3 seconds to activate the child-proof lock.

To start a new programme after the programme is over or to interrupt the programme, the child-proof lock should be deactivated. Press the same buttons for 3 sec. again to deactivate the child-proof lock.

- i** Child-proof lock is deactivated when the machine is restarted by pressing the On/Off button.



- i** Press the relevant buttons for 3 seconds to activate the child-proof lock. A long beep will be heard and the child-proof lock will be activated. A double beep will be heard if you press any button or turn the programme selection knob while the child-proof lock is active. Press the buttons for 3 seconds to deactivate the child-proof lock. Single beep will be heard and child-proof lock will be

deactivated.

- ⚠** A double beep will be heard if you turn the programme selection knob when the machine is running and the child-proof lock is active. If you deactivate the child-proof lock without returning the program selection knob to its previous position, the programme will be terminated since the position of the programme selection knob is changed. The drying light turns on and the machine remains on hold until a new programme is selected and the “Start/Pause/Cancel” button is pressed.

Finishing by canceling the programme

To cancel any selected programme:

Press “Start/Pause/Cancel” button for about 3 seconds. The “Filter cleaning”, “Water tank” and “End/ Anti-creasing” warning lights will turn on at the end of this period for reminding purposes.

- ⚠** As the inside of the dryer will be excessively hot when you cancel the programme while the dryer is running, activate the ventilation programme to cool it down.

End of programme

The “End/Anti-creasing”, “Filter cleaning” and “Water tank” warning lights on the programme follow up indicator will turn on when the programme comes to an end.

The door can be opened and the machine becomes ready for a second cycle.

Press “On/Off” button to turn off the dryer.

- i** Final step of the drying cycle (cooling step) is performed without heat application in order to keep the items at a temperature that would not harm them.
- i** A 2-hour anti creasing programme to prevent laundry from creasing will be activated if you do not take the laundry out after the programme has come to an end.
- i** If you will not take the laundry out immediately, do not stop the dryer before the drying process is complete.
- i** Clean the filter after each drying (please see, Filter cleaning).
- i** Drain the water tank after each drying (please see, Water tank)

Technical Specification

EN

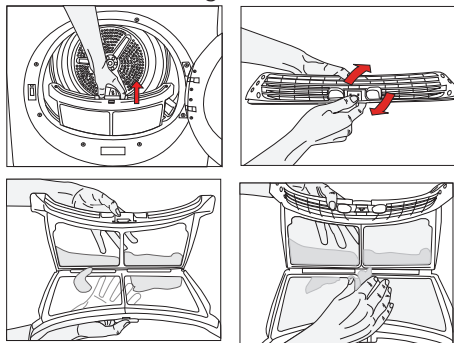
Height (adjustable)	84.6 cm
Width	59.5 cm
Depth	53 cm
Capacity (max.)	7 kg
Weight (net)	35 kg
Voltage	See type label
Rated power input	
Model code	

Type label is located behind the loading door.

5 Maintenance and cleaning

Filter Cartridge / Door Inner Surface

Lint and fibres released from the laundry to the air during the drying cycle are collected in the “Filter Cartridge”.



i Such fibre and lint are generally formed during wearing and washing.

i Always clean the filter and the inner surfaces of the cover after each drying process.

i You can clean the filter and filter area by vacuum cleaner.

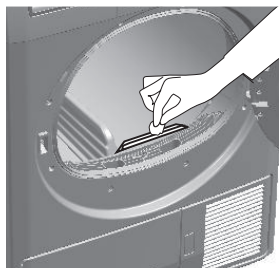
To clean the filter:

1. Open the loading door.
2. Remove the cover filter by pulling it up and open the filter.
3. Clean lint, fibre, and cotton raveling by hand or with a soft piece of cloth.
4. Close the filter and place it back into its seat.

i Clogging may arise on the filter surface after using your machine for some time; if this occurs, wash the filter with water and dry it before using again.

i Clean the entire inner surface of the cover and door gasket.

Sensor



There are humidity sensors in your dryer that detect whether the laundry is dry or not.

To clean the sensor:

1. Open the loading door of the dryer.
2. Allow the machine to cool down if drying has been carried out.
3. Wipe the metal sensors with a soft cloth, dampened with vinegar and dry them.

i Clean metal sensors 4 times a year.

⚠ Never use solvents, cleaning agents or similar substances when cleaning since these materials can cause fire and explosion!

Water tank;

The moisture in the damp laundry is taken from the laundry and condensed. Drain the water tank after each drying cycle or during drying when “Water tank” warning light turns on.

⚠ Condensed water is not drinkable!

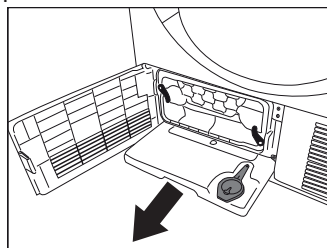
⚠ Never take out the water tank when the programme is running!

- Inside the drawer on the panel
- Behind the kick plate cover

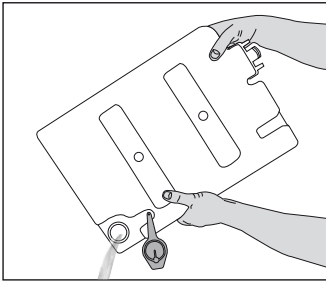
If you forget to drain the water tank, your dryer will stop during the following drying cycles when the water tank is full and the “Water tank” warning light will turn on. If this is the case, press the “Start/Pause/Cancel” button to resume the drying cycle after draining the water tank.

To drain the water tank:

- 1-Carefully remove the water tank by opening the kick plate cover/pulling the drawer.



2-Drain the water in the tank



3-If there is lint accumulation in the funnel of the water tank, clean it under running water.

4-Place the water tank into its seat.

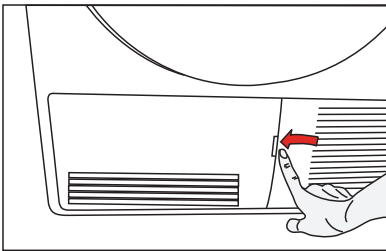
For the condenser;

Hot and humid air in the condenser is cooled with the cold air from the room. Thus, the humid air circulating in your dryer is condensed and then pumped into the tank.

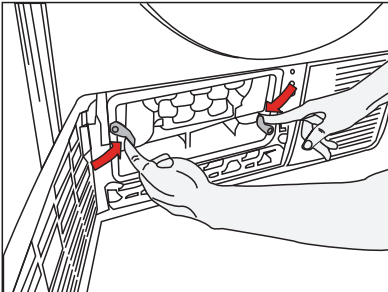
i Clean the condenser after every 30 drying cycles or once a month.

To clean the condenser:

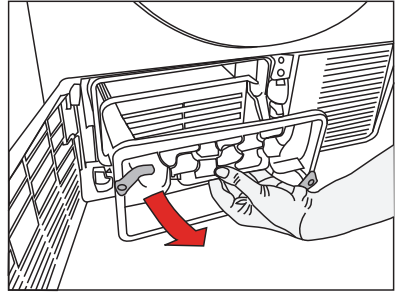
1. If a drying process has been carried out, open the door of the machine and wait until it cools down.



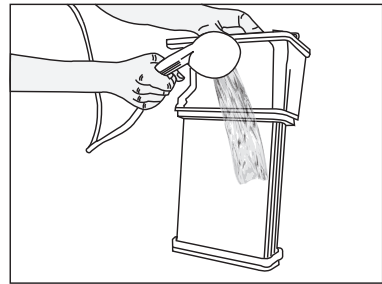
2. Unlock the 2 condenser locks after opening the kick plate.



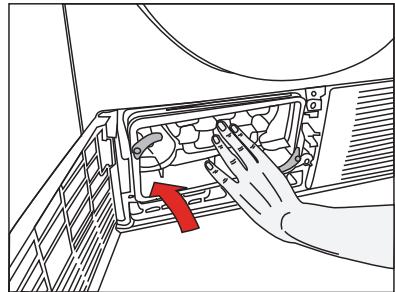
3. Pull out the condenser.



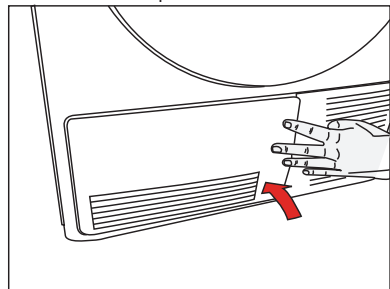
4. Clean the condenser by applying pressurized water with a shower armature and wait until the water drains.



5. Place the condenser in its housing. Fasten the 2 locks and make sure that they are seated securely.



6. Close the kick plate cover.



6 Suggested solutions for problems

Drying process takes too much time

- Meshes of the filter may be clogged. Wash with water

Laundry comes out wet at the end of drying.

- Meshes of the filter may be clogged. Wash with water.
- Excessive laundry might have been loaded in. Do not load the dryer in excess.

Dryer does not switch on or the programme does not start. Dryer is not activated when set.

- It might have not been plugged in. Make sure that the machine is plugged in.
- The loading door may be ajar. Make sure that the loading door is properly closed.
- Programme might have not been set or the «Start/Pause/Cancel» button might have not been pressed. Make sure that the programme has been set and it is not in «Pause» mode.
- «Childproof lock» might have been activated. Deactivate the childproof lock.

Programme has been interrupted without any cause.

- The loading door may be ajar. Make sure that the loading door is properly closed.
- Electricity may be cut off. Press «Start/Pause/Cancel» button to start the programme.
- Water may be full. Drain the water in the tank.

Laundry has shrunk, become felted or deteriorated.

- A programme suitable for the laundry type might have not been used. Dry only the laundry which is suitable for drying in dryer after checking the labels on your clothes.
- Select a programme with suitable low temperature for the laundry type to dry your clothes.

Drum lightning does not come on. (For models with lamp)

- Dryer might have not been started by using the «On/Off» button. Make sure that the dryer is on.
- Bulb may have blown. Call the authorized service to replace the bulb.

“Final / Anti-creasing” LED flashes.

- The 2-hour anti creasing programme to prevent laundry from creasing might have been activated. Turn off the dryer and take out the laundry.

“Final / Anti-creasing” LED is on.

- Programme has come to an end. Turn off the dryer and take out the laundry.

The “Drying” LED flashes.

- A heat sensor failure has occurred. Dryer ends the programme without heating. Turn off the dryer and take out the laundry. Call your authorized service

“Filter cleaning” LED is on.

- Filter might have not been cleaned. Clean the cover filter.

“Water comes out the cover”

- Clean the entire inner surface of the cover and door gasket.

“Cover opens spontaneously.”

- Push it until you hear that it is closed.

For products with a condenser:

“Water tank” warning LED is on.

- Water may be full. Drain the water in the tank.

“Condenser cleaning” LED is on.

- Condenser might have not been cleaned. Clean the filters in the condenser under the kick plate.

⚠ Call an authorized service if the problem persists.

初次操作本产品前，请阅读该手册！

亲爱的顾客，

我们的产品使用先进设备生产，并通过严格的质量控制检测，希望您能从中获取最大的效益。我们建议您在~~使用~~使用本产品前仔细阅读本手册，并妥善保管，以备日后参考。

本《用户手册》将

- 帮助您快速、安全地使用本设备。
- 安装和起动车前，阅读《用户手册》。
- 尤其注意遵守与安全有关的说明。
- 将本《用户手册》置于触手可及之处，以备日后参考。
- 请阅读本产品附带的所有其它文件。

请注意，本《用户手册》也适用于某些其它型号。

符号解释

本《用户手册》中，使用了下列符号：



重要安全信息。警告有关生命和财产安全的危险情况。



小心：警告电源电压。



小心：警告火灾危险。



小心：警告熾熱表面。



閱讀說明書。



有用信息。有關應用的重要信息或有用的提示。



本机的包装材料是可回收的。将它丢弃到专门的回收站有助于回收该材料并保护环境。同时，您的机器中也有多个可回收部件。它们上面均有如图所示的标签标明。请不要将这些部件与普通垃圾一同处理。这样制造商才能最好地按照欧洲废电子电气处理标准2002/96/EC来处理这些部件。联系您所在地区的市政府或零售商获得离您家最近的回收站地址。我们感谢您为保护环境所作的工作。

1 重要安全信息。

本節包含安全信息，將有助於防止發生人身傷害或財產損害的危險。若沒能遵循這些說明，將導致所有的保修和可靠性承諾無效。

一般安全

- 切勿將設備放在鋪有地毯的地面上。否則，設備下方空氣流通不暢可能導致電氣元件過熱。這可能導致設備發生故障。
- 如果電源線或插頭損壞，您必須致電授權維修代理進行維修。
- 在實施安裝、維護和維修工作過程中，請勿插入本產品的插頭。此類工作始終應當通過技術服務實施。對於因未經授權之人員實施的工作導致的損害，製造商不承擔任何責任。
- 將本產品連接至受到具有合適性能之保險絲保護的接地插座。保險絲性能在技術規格表中指明。
- 在+5°C 至+35°C 之間的溫度操作本產品。
- 請勿使用本產品中的電氣設施。
- 請勿將本產品的排氣口連接至用於排放使用燃氣或其它類型之燃料工作之設備所產生煙霧的煙道。
- 您必須提供充分的通風，以防止使用其它類型之燃料工作的設備產生的氣體由於回火效應聚集在房間中。
- 在每次裝填衣物前，務必清潔纖維屑過濾器。
- 在沒有按照纖維屑過濾器時，切勿操作烘乾機。
- 請勿允許纖維、灰塵和泥土聚集在排氣口和周圍區域。
- 安裝後，電源線插頭必須在觸手可及的範圍內。
- 為了減少發生觸電的危險，請勿使用擴充電線、多插頭或適配器將烘乾機連接到電源。
- 請勿對本產品附帶的插頭實施任何修改。如果其與插座不兼容，請具有資歷的電工更換上合適的插座。
- 使用汽油/燃油、乾洗溶劑和其它易燃或易爆炸材料清潔或洗滌過的物品，以及被此類材料污染或玷污的物品不得在本產品中乾燥，其可能散發易燃或易爆炸的蒸汽。
- 請勿在烘乾機中烘乾使用工業化學品清潔的物品。
- 請勿在烘乾機中烘乾未清洗的物品。
- 被食用油、丙酮、酒精、燃油、煤油、去污劑、松節油、石蠟和清蠟劑污染的物品

在烘乾機進行烘乾前，必須使用足量清潔劑在熱水中洗淨。

- 不得在烘乾機中烘乾填充有海綿橡膠（泡沫乳膠）的衣物或枕頭、浴帽、耐水織物，帶有橡膠加強件和海綿橡膠墊的物品。
- 請勿使用織物柔軟劑或消除靜電產品，除非織物軟化劑或產品的製造商建議這樣做。
- 本產品必須接地。在發生故障時，接地安裝通過為電流打開一條低電阻的通路，減少觸電的危險。本產品的電源線配備有導體和接地插頭，允許對其進行接地。插頭必須適當安裝和插入根據當地法律法規接地的插座內。
- 請勿在帶鎖的門、推拉門或者可能妨礙烘乾機的鉸鏈門後面安裝本產品。
- 請勿將本產品安裝或滯留在暴露於戶外條件的位置。
- 請勿竄改控制器。
- 請勿在本產品上執行任何維修或零件更換步驟，即使您知道或者有能力這樣做，除非在操作說明書或者出版的維修手冊上明確建議這樣做。
- 本產品內部和排氣管道必須由具有資格的保養人員定期清潔。
- 本產品的接地導體連接錯誤可能導致觸電。您對接地如果有任何疑問，請安排具有資格的電工、服務代表或者服務人員檢查。
- 如果轉筒正在移動，切勿探身到本設備中。
- 不使用時，請拔下設備的插頭。
- 請勿用水清洗本裝置！否則，會有觸電的危險！清潔前，始終通過拔下電源插頭使之斷開連接。
- 切勿用潮濕的雙手接觸插頭。切勿通過拉拔電纜的方式拔下插頭，只能用手握住插頭將其拔出。如果電源線或插頭受損，請勿操作本設備。
- 切勿試圖自行維修本設備，否則，您會給自己和他人的生命帶來危險。
- 對於通過遵循安裝說明中給出的下列信息無法解決的故障：
關閉設備、拔下插頭、關掉水龍頭，並與授權服務代理聯繫。
- 在烘乾循環結束前，請勿使烘乾機停止工作，除非您將快速從烘乾機取出衣物，以便鋪開和散熱。
- 在廢棄或處置本產品前，請拆卸乾燥隔間的門。
- 烘乾循環（冷卻循環）的最終步驟不會增

加熱量，以確保離開烘乾機的物品處於一個安全的溫度。

- 纖維軟化劑或類似產品應當根據說明書指定的方法使用。
- 不可在烘乾機中烘乾帶有金屬加強件的內衣。烘乾過程中，如果金屬加強件鬆脫，會導致烘乾機損壞。
- 放入衣物前，檢查確定打火機、硬幣、金屬件、針等沒有遺忘在裡面。
- “在不使用烘乾機，亦或在完成烘乾過程後，取出衣物時，使用‘開關’按鈕關閉烘乾機。如果‘開關’按鈕開啟（烘乾機通電），烘乾機門應保持關閉。”

指定使用

- 本產品設計供家庭使用。其不得用於其它目的。
- 本產品僅用於烘乾帶有相應標籤的衣物。
- 本產品只能烘乾該手冊中註明的物品。
- 本產品並非設計供體力、感知力或精神障礙或經驗和知識缺乏的人士（包括孩子）使用，除非有負責

他們安全的人員給出有關本產品之使用的監督或指導。

兒童安全

- 電器會給兒童帶來危險。洗衣機運行時，兒童不可靠近。請不要讓兒童擺弄洗衣機。
- 包裝材料會給兒童帶來危險。將包裝材料放置於兒童不可觸及處，或根據廢物指令，分類處置。
- 請勿允許兒童坐在本產品上，爬到上面，或者進入裡面。
- 應當悉心照管兒童，確保他們不會擺弄本產品。
- 在您離開設備所在的區域時，關閉裝填門。

2 安装

有关本产品的安装，请就近咨询授权服务代理。

i 产品安装位置的准备工作和电气安装由客户负责。

⚠ 安装和电气连接必须由具有资历的人员实施。

⚠ 安装前，目测检查产品上是否有任何缺陷。如果有，请勿安装。受损的产品会威胁您的安全。

合适的安装位置

- 在没有冻结危险的环境安装本产品，并应安装在稳固、水平的位置。
- 在通风良好、无尘的环境中操作本产品。
- 请勿使用长绒毛地毯和木条等材料堵塞产品正面和底部的通风管。
- 请勿将本产品放置在长绒毛地毯或者类似表面上。
- 请勿在带锁的门、推拉门或者可能触碰到本产品的铰链门后面安装本产品
- 一旦安装了本产品，其应当与接头在同一位置。安装本产品时，确保其后壁不会触碰到任何地方（水龙头、插座，等），也注意在一个永久性的位置安装本产品。

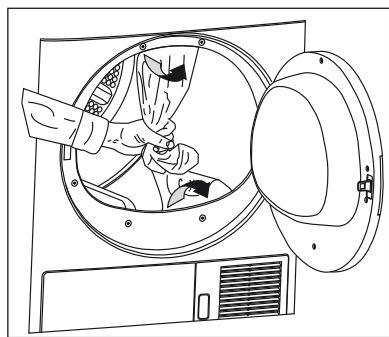
⚠ 请勿将本产品放在电源线上。

- 距离其它家具的四壁至少 1.5 cm。

拆卸运输安全装置

⚠ 初次使用本产品前，请拆卸运输安全装置。

1. 打开装填门
2. 在滚筒里面有一个尼龙袋子，内有一块苯乙烯泡沫塑料。从标记有 XX 的部分抓住之。
3. 向外拉尼龙袋子，并拆卸运输安全装置。



⚠ 初次使用本产品前，请务必拆除运输安全装置（尼龙袋子+苯乙烯泡沫塑料块）。请勿在滚筒内留下任何物品。

在台面下安装

- 提供一个特殊零件（零件号：295 970 0100）取代顶部饰条，其必须由授权服务代理安装，以便在台面或者橱柜下面使用本设备。在没有顶部饰条时，切勿操作。
- 在台面或者橱柜下面安装本产品时，在其侧壁和后壁与台面/橱柜四壁之间至少保持 3 cm 的空间。

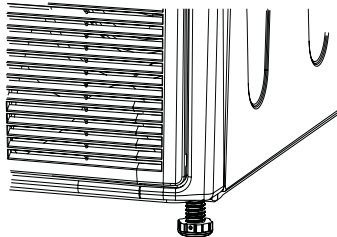
安装在洗衣机上方

- 安装在洗衣机上方时间，两台机器之间应当使用固定装置。必须由授权服务代理安装支架（零件号 297 720 0100 白色/297 720 020 灰色）。
- 将本产品放置在稳固的地面上。如果要将其放置在洗衣机上方，在两台机器满载时，大致重量可能达到 180 kg。因此，地面必须能够承受这一负载！

调整机脚

为了确保机器更安静地工作和没有振动，其必须在支腿上保持水平和平衡。通过调节支腿，使机器保持平衡。

转动支腿，直到机器达到水平和稳定的状态。



i 切勿将支腿从外壳上拆卸下来。

电气连接

将本产品连接至受到具有合适性能之保险丝保护的接地插座。保险丝性能在技术规格表中指明。对于在没有接地的线路上使用本设备造成的任何损坏，我们公司恕不承担任何责任。

- 连接必须符合国家规定。
- 如果房子内的保险丝或断路器的电流值低于 16 安培，请安排一位有资格的电工，安装 16 安培的保险丝。
- 安装后，电源线插头必须在触手可及的范围内。
- 电压和允许使用的保险丝或断路器保护在“技术规范”部分指定。
- 指定的电压必须等于电源电压。
- 请勿通过延长线或者多插头进行连接。
- 主保险丝和开关必须具有至少 3 mm 的连接距离。

⚠ 破损的电源线必须由具有资质的电工更换。

⚠ 本装置发生故障时，在维修妥当后，方可

操作！否则，会有触电的危险！

首次使用

- 在呼叫授权服务代理前，令产品准备好操作，确保其位置和电源安装合适。否则，聘请一位有资历的电工，实施任何必要的安排。
- 确保产品的电源连接符合本手册中相关章节中给出的说明。

处置包装材料

包装材料会给儿童带来危险。妥善保管包装材料，置于儿童不可及之处。本产品的包装材料采用可回收材料制造。根据可回收垃圾的指示，妥善进行分类和处置。请勿作为生活垃圾进行处置。

设备运输

1. 从电源上拔下设备插头。
2. 拆下下水道（如果有）和烟道接头。
3. 运输前，将设备内残留的水彻底排空。

处置废旧机器

以环保的方式处置废旧机器。
有关如何处置本设备，请咨询当地的代理或您所在地区的固体废弃物收集中心。
处置废旧设备前，切断电源插头，令装填门的锁不可用，以免给儿童带来危险。

3 烘乾的初始準備工作

節能措施:

- 確保在本產品的最高容量操作之，但注意不得過載。
- 在洗滌衣物時，使用可能最高的速度用乾之。這樣，可以縮短烘乾時間，從而減少能源消耗。
- 注意一起烘乾相同類型的衣物。
- 對於程序選擇，遵循用戶手冊中的說明。
- 確保在烘乾機的正面和後面提供充足的間隙，以確保空氣流通。請勿堵塞本產品正面的格柵。
- 在烘乾過程中，除非必要，否則，請勿打開本設備的門。如果您確定必須要打開之，注意不要長時間

敞開。

- 在烘乾期間，請勿添加新的（潮濕）衣物。
- 衣物在烘乾循環釋放的絨毛和纖維收集在“纖維屑過濾器”中。每次烘乾前後，請務必清理過濾器。
- 在配備冷凝器的型號中，每個月或者每30個烘乾循環，請必須至少定期清潔一次冷凝器。
- 在通風型號中，遵循用戶手冊中的煙道連接規則，並注意清潔煙道。
- 在烘乾過程中，對烘乾機所在的房間進行良好的通風。
- “對於配備燈的型號，為了節能，在不使用烘乾機時，若按下了‘開/關’按鈕（烘乾機通電），烘乾機門 應保持關閉。”

適合在本設備中烘乾的衣物

① 始終遵循衣物標籤上的建議。只能烘乾在標籤上註明適合在烘乾機中烘乾的衣物，並確保您選擇的程序適當。



不適合在本設備中烘乾的衣物

- 帶有金屬配件的衣物，例如帶扣和金屬鈕扣，會損壞機器。
- 請勿在烘乾機烘乾諸如毛織品、絲綢衣物和尼龍襪、精緻的刺繡織物，和帶有金屬配件的衣物和睡袋等物品。
- 採用精緻和高檔織物製成的衣物以及花邊窗簾可能會起皺。請勿在烘乾機中烘乾此類物品！
- 請勿在烘乾機中烘乾氣密纖維製成的物品，例如枕頭和棉被。
- 泡沫或者橡膠製成的衣物將變形。
- 請勿在烘乾機中烘乾包含橡膠的衣物。
- 請勿在烘乾機中烘乾暴露於石油、機油、易燃或易爆炸溶劑的衣物，即使事先進行了清洗，也不可以

在這裡烘乾。

- 切勿在烘乾機放入過度潮濕的衣物或者滴水的衣物。
- 使用汽油/燃油、乾洗溶劑和其它易燃或易爆炸材料清潔或洗滌過的物品，以及被此類材料污染或沾污的物品不得在本產品中乾燥，其可能散發易燃或易爆炸的蒸汽。
- 請勿在烘乾機中烘乾使用工業化學品清潔的物品。
- 請勿在烘乾機中烘乾未洗滌的衣物。
- 被食用油、丙酮、酒精、燃油、煤油、去

污劑、松節油、石蠟和清蠟劑污染的物品在烘乾機進行烘乾

前，必須使用足量清潔劑在熱水中洗淨。

- 不得在烘乾機中烘乾填充有海綿橡膠（泡沫乳膠）的衣物或枕頭、浴帽、防水織物，帶有橡膠加強件

和海綿橡膠墊的物品。

- 請勿使用織物柔軟劑或消除靜電產品，除非織物軟化劑或產品的製造商建議這樣做。
- 請勿在烘乾機中烘乾帶有金屬零件的內衣。烘乾過程中，如果這些金屬零件鬆脫或者斷裂，會損壞烘

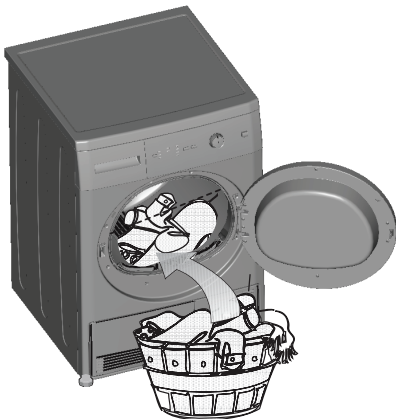
乾機。

烘乾衣物時的準備工作

- 將所有衣物放入本產品前，檢查確定衣袋或者其任何部分沒有打火機、硬幣、金屬物品，針等。
- 纖維軟化劑或類似產品必須根據相關產品之製造商的說明使用。
- 所有衣物必須針對衣物類型，在洗衣機中以可能最高的甩乾速度甩乾。
- 衣物在洗滌後，可以絞幹。將衣物放入烘乾機前，應進行分類。
- 根據衣物類型和厚度進行分類。同時烘乾相同類型的衣物。比如：精細的廚房用毛巾和台佈烘乾速度

比厚浴巾要快。

正確的裝載容量



⚠ 請遵循“程序选择表”中的信息。始终根据最大装载容量启动程序。

❗ 不建议填入超过图中所示水平的衣物。设备装载过量时，烘干效果会下降。此外，烘干机和您的衣物可能损坏。

❗ 将衣物抖开后注意放入滚筒，确保衣物不会绞缠在一起。

❗ 大型物品（例如：床单、被罩、大型台布）可能聚成一团。在烘干过程中，停

止烘干机 1-2 次，以便分离聚成一团的衣物。

提供下列重量作为示例。

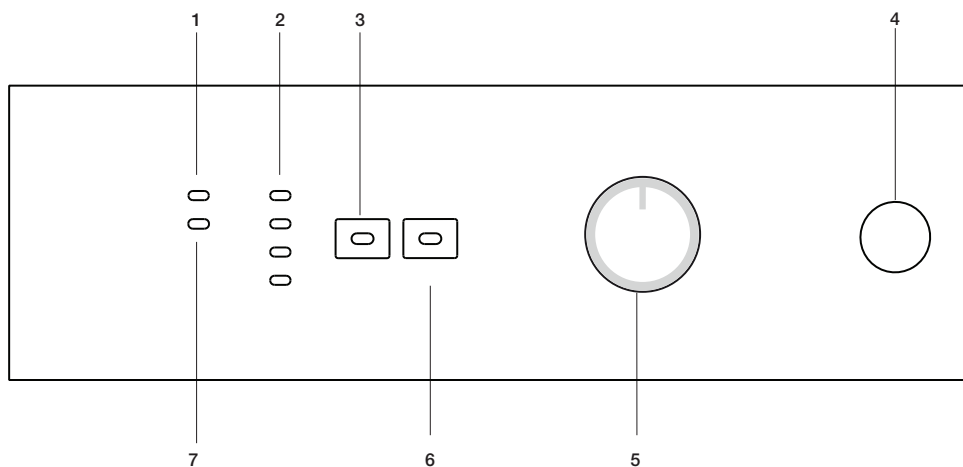
家庭用品	大致重量（克）
純棉被罩（雙人）	1500
純棉被罩（單人）	1000
床單（雙人）	500
床單（單人）	350
大台佈	700
小台佈	250
茶布	100
浴巾	700
手巾	350
衣物	大致重量（克）
上衣	150
純棉襯衫	300
襯衫	200
女棉服	500
女裝	350
牛仔褲	700
手帕（10 條）	100
T 恤衫	125

裝填

- 打開裝填門
- 逐一放入衣物。
- 推動裝填門，關閉之。確保裝填門沒有夾住任何物品。

4 选择一个程序和操作您的机器

控制面板



1. 过滤器清洁警报灯

过滤器已满时，警报灯亮起。

2. 程序追踪指示灯

用于追踪当前程序的进度。

3. 取消声音警报

用于取消在程序结束时发出的声音警报。

4. “开/关”按钮

用于接通和关闭电源。

5. 程序选择旋钮

用于选择一个程序。

6. “启动/暂停/取消”按钮

用于启动、暂停或取消程序。

7. 水槽警报灯*

水槽已满时，警报灯亮起。

8. 时间延迟选择按钮*

用于设置延时。

* 其可能视烘干机规格的不同而异

准备工作

1. 设备接通电源。
2. 将衣物投入设备内。
3. 按“开/关”按钮。

i 按“开/关”按钮不一定意味着程序已经启动。按“启动/暂停/取消”按钮启动程序。

程序选择

根据下表，确定适当的程序。表格中包含烘干温度。用程序选择按钮选择理想的程序。

辅助烘干	在高温下烘干仅限于棉制品。厚厚的多层衣物（例如：毛巾、亚麻制品，牛仔裤）烘干的方式使得它们在放入衣柜前，不需要熨烫。
准备穿着	一般的衣物（例如：桌布、内衣）烘干的方式使得它们在放入抽屉前，不需要熨烫。
准备穿着+	一般的衣物（例如：桌布、内衣）烘干的方式使得它们在放入抽屉前，不需要熨烫，但多过准备穿着选项。
熨烫烘干	一般的衣物（例如衬衫、外衣）烘干准备进行熨烫。

i 欲获取与程序有关的更多详细资料，请参见“程序选择表”。

主程序

根据衣物的类型，可利用下面的主程序：

棉质

您可以用该程序烘干耐穿的衣物。在高温下烘干。建议用于棉质物品（例如，床单、被罩、内衣等）。

合成纤维

您可以用该程序烘干较不耐穿的衣物。与棉制品程序相比，其在较低的温度下烘干。对于合成纤维类衣物（例如衬衫、套衫，合成纤维/棉质混纺衣物等），建议使用此程序。

i 请勿在烘干机中烘干窗帘和蕾丝。

防皱

在程序结束后，如果您没有取出洗涤的衣物，将启动 2 小时的防皱程序，防止衣物出现褶皱。该程序在 10 分钟的间隔转动一次衣物，防止出现褶皱。

特殊程序

对于特殊情况，也可以使用附加程序：

i 根据设备的型号，附加程序可能有所不同。

快速 35

您可以使用该程序，烘干在洗衣机中高速甩干的棉制品。其可以在 35 分钟内烘干 1,25 千克的棉质衣物（3 件衬衫 / 3 件 T 恤）。

i 为了从烘干机的程序中获得更好的结果，必须使用合适的程序洗涤衣物，并利用建议的甩干速度，在洗衣机中甩干。

衬衫

以更敏感的方式烘干衬衫，以减少褶皱和更容易熨烫。

i 在程序结束时，衬衫可能含有少量湿气。建议不要将衬衫留在烘干机内。

牛仔褲

您可以使用该程序，烘干在洗衣机中高速甩干的牛仔褲。

i 审核程序表的相关部分。

• 柔和

您可以在较低的温度烘干适合烘干的细腻衣物（丝绸上衣、精致内衣等）或建议手洗的衣物。

i 建议使用布袋，以免某些高档衣物出现褶皱或者损坏。在程序结束后，立即从烘干机取出衣物，以便出现褶皱。

• 通风

只执行 10 分钟的通风，而不吹热空气。由于本程序可以除去异味，您可以给在封闭的环境中长时间存放的衣物通风。

• 定时器程序

您可以选择 10 分钟、20 分钟、40 分钟或 60 分钟定时器程序，在低温下获得需要的最终烘干水平。无论烘干温度如何，程序都在选择的时间烘干。

程序选择和能耗表

ZH

程序	容量 (kg)	脱水机转速(rpm)	脱水后平均湿度	所需烘干时间 (分钟)
白色/彩色棉织物				
 准备穿着	7	1000	% 60	135
 准备穿着 +	7	1000	% 60	142
 准备熨烫	7	1000	% 60	110
快速35	1.25	1400	%50	35
衬衫	1.5	1000	%50	40
牛仔衣物	4	1200-1000	%50	85
娇嫩织物	1.75	800	%40	40
人造合成材料纺织品				
 准备穿着	3.5	800	% 40	53
耗电量				
程序	容量 (kg)	脱水机转速(rpm)	脱水后平均湿度	耗电量 (kwh)
棉质、亚麻材料，准备穿着*	7	1000	% 60	4.35
棉质材料，准备熨烫	7	1000	% 60	3.45
准备穿的合成纤维衣物	3.5	800	% 40	1.60

*: 能源标签标准程序 (EN 61121:2005)

表格中给出的所有数值都是根据EN 61121:2005 标准固定的。根据衣物类型、衣物甩干速度、环境条件和电压波动，实际数值可能不同于上表中的数据。

辅助功能

取消声音警报

在程序结束时，烘干机将发出声音警报。如果您不想听到声音警报，按“取消声音警报”按钮。按下此按钮时，相关的指示灯亮起，且在程序结束时，将不发出声音警报。

① 在程序启动前后，您可以选择此功能。

警报指示灯

① 根据烘干机的型号，警报指示灯可能有所不同。

清洁过滤器

在程序结束后，警报灯亮起，提醒您清洁过滤器。

① 如果清洁过滤器的警报灯持续亮起，请参见“问题解决建议”。

水槽

在水槽充满水后，警报灯开始闪烁。在程序运行时，如果警报灯亮起，烘干机将停止工作。排空水槽中的水，以便重启烘干机。排空水槽后，按“启动/暂停/取消”按钮启动程序。警报灯熄灭，且程序恢复运行。

启动程序

1. 按下“启动/暂停/取消”按钮启动程序。
2. “启动/暂停/取消”按钮的灯将会亮起，显示程序已经启动。

程序进程

通过程序跟踪指示灯显示运行中的程序。在每个程序步骤的开头，相应的指示灯 LED 会亮起，并在该步骤结束后熄灭。

“正在烘干”：

- 在整个烘干过程中，烘干水平将亮起，直到烘干度达到“熨烫烘干”。

“熨烫烘干”：

- 烘干度达到“熨烫烘干”步骤时，开始亮起，并保持亮起，直到下一步骤。

“准备穿着”：

烘干度达到“准备穿着”步骤时，开始亮起，并保持亮起，直到下一步骤。

“最终/防皱”：

- 程序结束，且激活了防皱功能时，亮起。

① 如果多个 LED 同时亮起或闪烁，意味着，发生了故障（请参见问题解决建议）。

在程序启动后进行修改

烘干机启动后，您可以使用该功能，在较高或较低的温度下烘干衣物。

例如：

1. 若要选择“辅助烘干”程序取代正在运行的“熨烫烘干”程序，按住“启动/暂停/取消”按钮 3 秒钟就可以了。
2. 通过旋转程序选择按钮来选择“辅助烘干”程序。
3. 按下“启动/暂停/取消”按钮启动程序。

① 设备运行时，按下“启动/暂停/取消”按钮 3 秒钟，可以取消程序或者在任何方向转动程序选择旋钮，结束程序。在通过按

下“启动/暂停/取消”按钮 3 秒钟取消程序时，水槽和过滤器清洁灯亮起，以警示用户。但是，在通过转动程序选择旋钮取消程序时，警报灯不会亮起。只有烘干灯亮起，且设备保持暂停状态，直到选择了新的程序和按下了“启动/暂停/取消”按钮。执行这两项操作时，设备的儿童安全锁不应活动。如果儿童安全锁活动，在执行这些操作前，停用之。

在待机模式添加/取出衣物

若要在程序启动后，添加或者取出衣物：

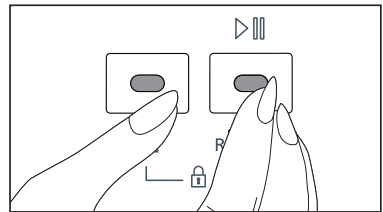
1. 按“启动/暂停/取消”按钮，烘干机切换至“暂停”模式。烘干过程将停止。
 2. 在“暂停”位置打开装填门，并在添加或取出了衣物后，再次关闭之。
 3. 按下“启动/暂停/取消”按钮启动程序。
- ① 在烘干过程启动后添加的任何衣物可能导致设备中烘干的衣物与湿衣服混合，烘干过程结束后，衣服可能还是湿的。
- ① 在烘干过程中，可以根据需要，添加或取出衣物，但是，由于这一过程将干扰连续烘干，所以，将延长程序时间和增加能耗。因此，建议在启动烘干程序前添加衣物。

儿童锁

有一个儿童锁，防止在程序运行时因为意外按下按键而干扰程序运行。儿童锁启动时，装填门和控制面板上除了“开/关”按钮以外的所有按键都将停用。

若要激活儿童锁，同时按下“启动/暂停/取消”和“取消声音警报”按钮大约 3 秒钟。在程序结束或程序中断后，若要启动新的程序，应解除儿童锁。再次按下相同的按钮 3 秒钟，解除儿童锁。

① 在通过按下开/关按钮重新启动设备时，儿童锁停用。



① 按下相关按钮 3 秒钟，以便激活儿童锁。在听到长时间的蜂鸣声后，儿童安全锁将激活。儿童安全锁活动期间，如果您按下了任何按钮或者转动程序选择旋钮，将听到两声蜂鸣声。按下相关按钮 3 秒钟，以便解除儿童锁。在听到一声蜂鸣声后，儿童安全锁将解除。

△ 在机器运转和儿童锁活动期间，如果您转动程序选择旋钮，将听到两声蜂鸣声。如果您解除了儿童安全锁而没有将程序选择旋钮返回之前的位置，由于程序选择旋钮的位置发生变化，所以，程序将终止。烘

干灯亮起，且设备保持暂停状态，直到选择了新的程序和按下了“启动/暂停/取消”按钮。

通过取消程序结束操作

取消选择的任何程序：

按“启动/暂停/取消”按钮大约 3 秒钟。在提示时间结束后，“清洁过滤器”、“水槽”和“结束/防皱”警报灯将亮起。

⚠ 您在烘干机运行时取消程序的话，烘干机内部仍然很烫，可以激活通风程序，使其冷却。

程序结束

程序结束时，程序追踪指示灯上的“结束/防皱”、“清洁过滤器”和“水槽”警报灯将亮起。装填门将打开，且设备准备好下一个循环的工作。

按下“开/关”按钮关闭烘干机。

i 执行烘干循环（冷却循环）的最终步骤不会增加热量，以确保离开烘干机的物品处于一个安全的温度。

i 在程序结束后，如果您没有取出洗涤的衣物，将启动 2 小时的防皱程序，防止衣物出现褶皱。

i 如果您不想立即取出衣物，在烘干过程完成前，请勿使烘干机停止工作。

i 在每次烘干后，清洁过滤器（请参见“清洁过滤器”）。

i 在每次烘干后，排空水槽（请参见“水槽”）。

技术规格

ZH

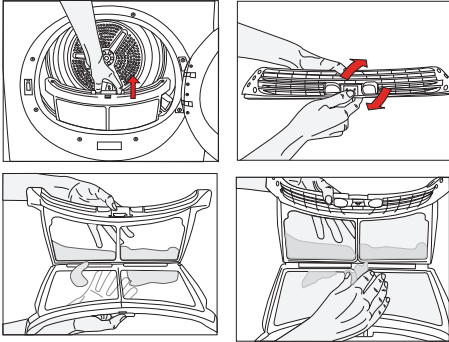
高度（可调）	84.6 cm
宽度	59.5 cm
深度	53 cm
容量（最大）	7 kg
重量（净重）	35 kg
电压	参见型号标签
额定功率输入	
型号代码	

型号标签位于装填门后面。

5 维护和清洁

滤筒/门内表面

衣物在烘干循环释放到空气中的绒毛和纤维收集在“滤筒”中。



- i** 此类纤维和绒毛一般在穿着和清洗的过程中形成。
- i** 每次完成烘干过程后，请务必清洁过滤器和盖子的内表面。
- i** 您可以使用真空吸尘器清洁过滤器和过滤器区域。

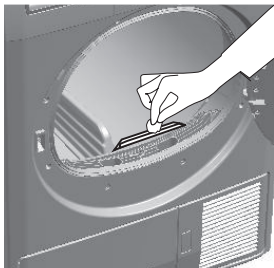
若要清洁过滤器：

1. 打开装填门
2. 向上推过滤器盖将其取出，然后打开过滤器。
3. 用手或者软布清洁绒毛、纤维和棉纱。
4. 关闭过滤器，并将其放回到底座上。

i 有时，使用完机器后，过滤器表面可能出现堵塞，如果发生这种情况，再次使用前，用水清洗过滤器，并进行干燥。

i 清洁盖子和门垫圈的整个内表面。

传感器



在烘干机配备有湿度传感器，检测衣物干湿程度。

若要清洁传感器：

1. 打开烘干机的装填门。

2. 如果实施了烘干，允许设备冷却。
3. 用软布蘸取醋擦拭金属传感器，然后，干燥之。

i 金属传感器每年清洁 4 次。

△ 清洁时，切勿使用溶剂、清洁剂或者类似物质，这些材料可能导致火灾和爆炸！

水槽：

从潮湿的衣物提取水分，并进行冷凝。

在每次完成烘干循环或者烘干过程中，在“水槽”警报灯亮起时，排放水槽。

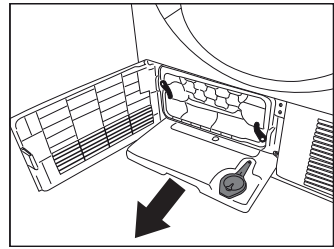
△ 冷凝水不可饮用！

△ 程序运行时，切勿取出水槽！

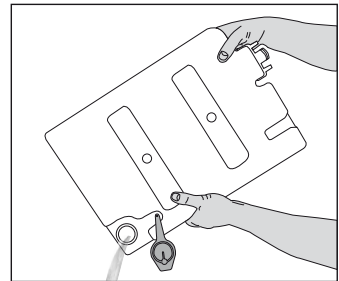
如果您忘记排放水槽，在之后的烘干循环，水槽装满水时，烘干机将停止工作，且“水槽”警报灯亮起。如果发生这种情况，在排空水槽后，按下“启动/暂停/取消”按钮恢复烘干循环。

*若要排空水槽：

- 1-通过打开踢板盖/拉出匣子，小心地取出水槽。



- 2-排放水槽中的水



- 3-如果水槽的漏斗中积聚有绒毛，在流水下清洁之。

- 4-将水槽放回底座。

对于冷凝器：

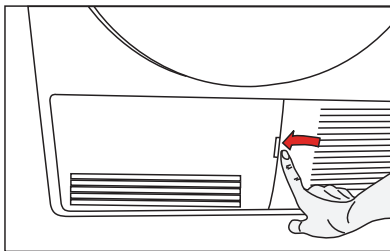
冷凝器中湿热的空气被来自房间中的冷空气冷却。这样，烘干机中循环的湿空气发生冷凝，之后，被泵抽到水槽中。

i 每 30 个烘干循环，或者每月 1 次，清洁冷凝

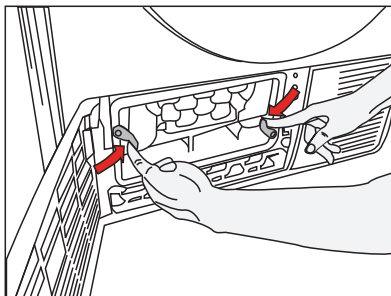
器。

若要清洁冷凝器：

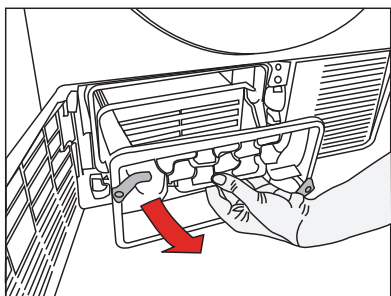
1. 如果实施了烘干过程，打开本品的装填盖，并等待直至其冷却。



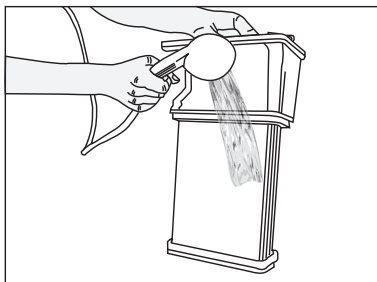
2. 打开踢板后，解锁冷凝器的 2 个锁。



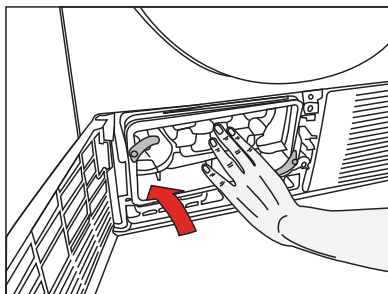
3. 抽出冷凝器。



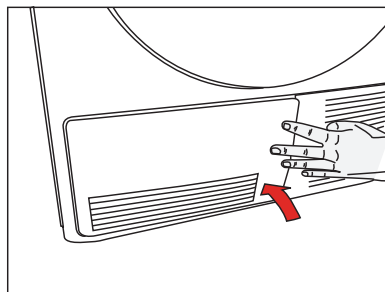
4. 使用淋浴器喷洒加压的水清洁冷凝器，并等待直至水排出。



5. 将冷凝器放回外壳中。上紧 2 个锁，并确保其牢固贴合。



6. 关闭踢板盖。



6 问题 建议的 解决方案

烘干过程时间过长。

- 过滤器孔眼可能堵塞。用水清洗。

烘干结束后，出来的衣物仍是湿的。

- 过滤器孔眼可能堵塞。用水清洗。
- 可能放入了过多的衣物。请勿放入过多的衣物。

烘干机无法接通电源，或者程序不启动。设定时，烘干机没有激活。

- 可能是没有插上电源。确保烘干机插上电源。
- 装填门可能未关严。确保装填门适当关闭。
- 可能尚未设置程序，或者尚未按下“启动/暂停/取消”按钮。确保设置了程序，且其没有处于“暂停”模式。
- “儿童锁”可能激活。解除儿童锁。

程序意外中断。

- 装填门可能未关严。确保装填门适当关闭。
- 电源可能被切断。按下“启动/暂停/取消”按钮启动程序。
- 水可能满了。排放水槽中的水。

衣物缩水、起毛，或者品质下降。

- 可能是由于没有选择适合衣物类型的程序。检查衣物上的标签之后，只烘干适合的衣物。
- 针对衣物类型，选择合适的低温程序进行烘干。

滚筒灯不亮。（对于配备灯的型号）

- 尚未使用“开/关”按钮启动烘干机。确保烘干机接通电源。
- 灯泡可能烧坏。致电授权维修代理更换灯泡。

“最终/防皱”LED 闪烁。

- 可能激活了 2 小时的防皱程序，防止衣物产生褶皱。关闭烘干机，并取出衣物。

“最终/防皱”LED 亮起。

- 程序已经结束。关闭烘干机，并取出衣物。

“正在烘干”LED 闪烁。

- 加热传感器发生故障。烘干机在没有加热的情况下，结束程序。关闭烘干机，并取出衣物。致电授权维修代理。

“过滤器清洁”LED 亮起。

- 过滤器可能尚未清洁。清洁过滤器盖。

“水流出盖子”

- 清洁盖子和门垫圈的整个内表面。

“盖子自然打开。”

- 推动之，直至您听到其已经关闭。


对于配备冷凝器的产品：

“水槽”警报 LED 亮起。

- 水可能满了。排放水槽中的水。

“冷凝器清洁”LED 亮起。

- 冷凝器可能尚未清洁。清洁冷凝器中刮板下面的过滤器。

 如果问题仍然存在，请致电授权维修代理。

